

指導高中英文資優生參加英文作文比賽的過程與心得

陳秀慧

國立台灣藝術學院兼任講師

摘要

筆者於民國 83 年負責輔導二位高中三年級的英文資優生，參加全國高中生英文作文比賽。比賽結果入選名列前三名者，除了獲得教育部頒發的高額獎金之外，得免試直升大學外文系就讀。本文記述從省賽入選後到國賽期間的密集訓練過程和結果，以供教師們參考。訓練策略含：1. 依學生的分別差異而因材施教 2. 「多讀」、「多寫」。3. 從段落到全篇文章的寫作引導。4. 加強字彙、文法、語法的正確用法。

關鍵詞：語文資優、作文競賽、訓練策略

壹、前言

每年 12 月初，全國性高中英文作文比賽在國內各師範大學輪流舉行。本校（台北縣私立光仁高中）在過去五、六年，每年都有一、二名英文資優生，在全國六個區域舉行的省、市比賽得名，後晉入國賽。筆者於民國 83 年曾指導二位高中三年級的學生參加國賽，結果各獲第三與第五名。依照規則，比賽結果入選第一、二、三名者，除了可獲得教育部所頒發的高額獎金之外，也能申請免除大學入學考試，而直升志願的大學外文系就讀。

筆者過去數年曾受學校指派，為校內高中部英文作文比賽的決賽評審員，並數次負責指導在省賽得名的學生參加國賽。

貳、寫作目的

本文的目的是敘述筆者如何擬定英文作文密集訓練策略，以供教師參考。

參、本校英文資優生的甄選經過

李振清(民 71)認為英文作文是評鑑學生英文程度的最佳方法。從一篇文章的寫作中，可以測驗出學生的字彙、拼字、文法、用詞、內容、思想、組織等能力。因此，本校每年舉辦一次全校高中英語演講和英文作文比賽。

比賽前，先由高中各班英文教師選出英文成績最佳者二名，分別參加校內高中部的演講與作文比賽。經過初賽、複賽、決賽三階段的評審，全校選出五名成績優良學生。其中第一、二名為英文資優生，代表學校參加校外英語文比賽。

肆、教材與教法

一篇優良的英文作文，需要具備正確的英文法的使用，和嚴密的文章內容組織。英文作文的目的，是要培養學生的英語表達能力。指導寫作方法，不只限於那些特殊的方式，最好多尋求一些突破，而不必囿於固定的教科書，或指導方法(李振清，民 71；孫淑惠，民 86；Raimes & Shih, 1987；Oshima, 1990)。

因此，筆者在時間的限制下，擬定下列指導策略(見註一)。

1. 視二位學生的個別差異而因材施教(McGroarty, 1992；Oxford, 1990；Reid, 1993)。

2. 提供學生「多讀」、「多寫」適合個人能吸收的知識而發揮(Blanton, 1992；Carrell, 1987；Carson and Leki, 1992；Carson et al., 1990；Johns, 1991)。

3. 採用國立編譯館主編，「高級中學英文作文」，以練習段落的寫作為始，至練習長篇寫作為終點目的(Blanton, 1992；Carrell, 1987；Carson and Leki, 1992；Carson et al., 1990；Johns, 1991)。書中內容包含要義說明與分析文法及常用語法結構等，理論與實用並重(Shaughnessy, 1977)。

4. 每隔一日作文一篇，先由學生二人互相批改切磋(Christison, 1990；carcella & Oxford, 1992)，而後共同討論再修改。

在課程進行中，不斷引導學生提昇高層次的思考以發揮寫作能力為導向，並激發學生強烈的參賽動機。徐貞美(71)亦認為使學生體認寫英文作文不是痛苦之事，反而會尋找機會用英文表達自己的思想和情感。這是學生學習英文成功致勝的要素(Goldstein & Conrad, 1990；Reid, 1993)。

伍、訓練過程與教材選用

一、個別差異；因材施教

(一)與參賽之二名學生面談時發現：

1. 共同點

a. 二名學生都是高三女學生。

b. 英文能力強，有寫作潛力。張強仁指出：這兩點是資優生的共同點。

2. 個別差異

a. 主修科別：潘同學，主修文科，英文科能力特別強，其餘科目成績不佳。英文國賽能得勝是她唯一入大學之路。林同學，主修理科，國賽優勝得前三名，非其必得。

b. 特徵：潘同學，內向、參賽動機極強。有獨力思考能力。英作文字彙豐富，用詞嚴謹。她整日抱著一本厚重的英文字典而不離手。林同學，外向好動，善於理性思考。參賽動機不強。

劉賢軒(民 72)在「高級中學英作文教師手冊」中說：在教學上，對於學生的個別差異，老師最好因材施教。」在英文教學上，讀(Reading)、寫(Writing)，為增進這兩種語言技能(Language ability)，不論是教材難易的選擇，教學法的運用都須要顧慮到學生的個別差異。

因此，在指定作業上：

1. 給潘同學的範文閱讀篇數多、篇幅較大。範文內容以敘述性、描寫人物或社會性的文章為主。給林同學的閱讀範文，篇數較少、文章內容傾向科學理性思考、理論分析推理的文章為多。

2. 潘同學在 25 天內練習寫作 10 篇；林同學 7 篇。

二、「多讀」、「多寫」雙軌並行

顏元叔教授(民 71)曾強調：「英文作文要學好，宜多讀、多誦、多背、多寫。把英文印入意識裡，使之生根，當使用時自然冒出。但是切記要選讀簡單的現代英文。讀多就能應用自如、能倣效。」我確實認為「多讀」、「多寫」，從最基本的步驟來培養學生的英文作文是必要的。

1. 多讀

若能利用有限的時間，給予補充多樣性的材料，選擇內容充實、有情感，並富創意的好文章，則成績一定能邁進一大步(徐美貞，民 71；張強仁，民 72；李振清，民 71；劉賢軒，民 72；Raimes, 1987)。

平日在校期間，利用每日午休 30 分鐘進行師生對談討論：

a. 文章結構的分析。

b. 各種文體的寫作風格。

c. 討論英文作文常犯的錯誤，並加強文法、語法的使用(高級中學英文作文下冊，pp.48-63)。

注意英文文法中的

(a)名詞的數、可數名詞與不可數名詞

(b)動詞的時態、不規則動詞的變化

(c)形容詞、副詞的用法與順序

(d)冠詞的用法

(e)介詞的習慣用法

(f)連接詞、連貫詞

d. 英文書信寫法：分為二種，一種是私人信件(Personal Letters)，另一種是公務信件(Business Letters)。在此僅介紹一般常用的格式。(見註二)

e. 加強緒言和結論的寫作技巧(高中英作文教師手冊附錄二，民 86)

f. 在英文的習慣語法上，更要注意寫作者之母語(中文)與英語之不同處(張強仁，民 72；顏元叔，民 71)。

2. 多寫

在實際寫作的練習上，應用書林出版社的 English Composition Exercises 之步驟：

a. 控制性寫作(Controlled Writing)(4 次)。

b. 引導式寫作(Guided Writing)(4 次)。

c. 自由式寫作(Free Writing)(2 次)(Pincus, 1982)(見註三)。

3. 張強仁(民 72)說，教師在指導寫作的最後階段要不斷提及：

a. 抄標題時每字都要大寫。題目雖為一完整句子型，也不使用句點。

b. 書面要分配均勻，手寫文字要清楚整齊

c. 在寫作時須確知字、詞及句子的用法及含意；避免寫出含糊不清，語意模稜兩可的句子。

d. 全篇文句要流暢而且要切題。

陸、進展

1. 在 25 天的英作文密集訓練中，共做了 14 次的討論；讀完正中書局出版的『高中英作文上、下二冊』。

2. 閱讀：潘同學閱讀範文 20 篇；林同學 17 篇（見註四）。

3. 寫作練習：潘同學 10 篇；林同學 7 篇（見註五）。

柒、參加國賽結果

潘同學榮獲全國英作文比賽第三名，後經甄試直升大學外文系就讀；主修英國文學，副修法文。林同學也榮獲全國第五名，後以英文高分考入大學理科深造。

捌、心得

英文作文指導老師所扮演的角色，是學生最佳的輔導者、是問題的斡旋者、是文化的傳人。教師是教育活動中必不可少的角色。

徐貞美(民 71)也強調，寫作是一種複雜智力的、社會性的、心理的和體力的組合行為。尤其是英文寫作，更是東方語言使用者最感到困難的。因此，身為英文作文教師，不但要有耐心，更要一步一步階段性的為學生打好基礎。我認為一位成功的英文作文教師是，努力使學生不再畏懼學「英文作文」。教師要時時鼓勵學生，若要學好英文，應該把「學習英文」變成生活的一部份，不斷地找機會讀英文、用英文、而且寫英文。

(註一)

Techniques in Planning Writing Class:

計畫寫作課程：

1. What aim should the teaching of writing fulfill?

擬定寫作教學目標。

2. How can writing help students learn the target language better?

如何幫助學生藉寫作，把語言學得更好。

3. How can you find enough topics?

如何搜集充分的題目？

4. How can you help make the subject matter meaningful?

如何促使主題的意義突顯出來？

5. Who will read what your students write?

誰來閱讀學生的作文？

6. How do students work together in the classroom?

在課堂上學生如何合作？

7. How much time do students need for their writing?

學生需要多少時間來寫作？

8. What do you do about your students errors?

如何處理學生所犯的錯誤？

(Raimes, 1983)

(註二)

Letter Writing :

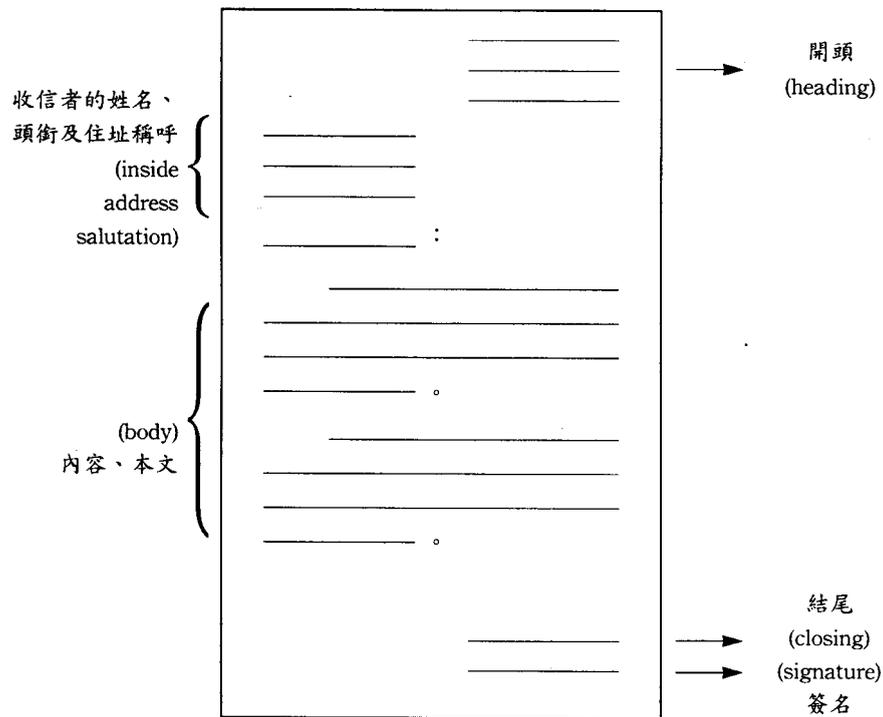
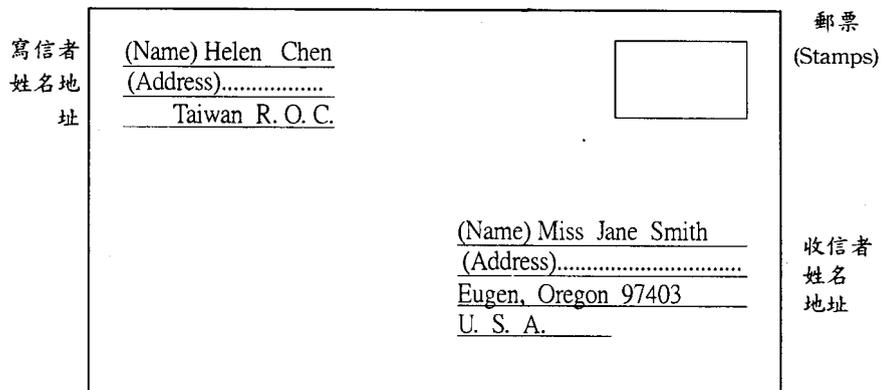


圖1 信件內容



信件的寫法，講求整潔美觀。其標準格式分成六個部份：開頭(Heading)包含寫信者的

住址及寫信的日期，收信者的姓名、頭銜及住址(Inside Address)，稱呼(Salutation)，內容(Body)，結尾(Closing)，簽名(Signature)。其各部份位置如下圖：

(註三)

a. The controlled or guided approach: Stressed grammar, syntax, vocabulary and mechanics as basic skills for elementary level students.

The main concern is accuracy rather than fluency of language and originality of ideas.

控制法或引導寫作法：對初級程度的學生教法上著重於加強文法、句子結構、字彙和寫作技巧的習得。著重於語文的「正確性」和思想的「獨創性」甚於「流暢性」。

b. The free writing approach: maintains that intermediate and advanced levels of students should take content and fluency into consideration rather than worry about the language forms only. Audience, content, and quantity of writing are primary concern.

自由寫作法：主張中級和進修級程度的學生，在教法上與其只用心在語文型式上，不如把「寫作內容」和「流暢性」多加以考慮。因此讀者、內容、和作文的篇數是最主要的。

(Raimes, 1983)

(註四)

a. 給潘同學的 20 篇讀物材料

1	LIFE AND DEATH 生與死	:	A Mother's Decision 一位母親的決定
2	UNUSUAL CONTEST 不尋常的比賽	:	Novel Writing Marathon 馬拉松小說寫作競賽
3	HEALTH 健康	:	Family Stress Unhealthy 家庭壓力是不健康的原因
4	ENVIRONMENT 環境	:	Air Pollution 空氣污染
5	ELECTION 選舉	:	TV Debates 電視辯論會
6	HEALTH 健康	:	Dengue Fever 登革熱
7	Education 教育	:	Caning 鞭打
8	HOLIDAY 假日	:	"Respect the Aged Day" 敬老節
9	TRADE 貿易	:	Trade Privileges 貿易優惠
10	SOCIAL PROBLEMS 社會問題	:	Homeless on the Rise 流浪人的日增
11	LASTING LOVE 永恆的愛	:	A Son's Promise 兒子的諾言
12	INSURANCE 保險	:	New Health Insurance Starts 新創健康保險起步了
13	WILDLIFE 野生動物	:	Birds Killed by Man 鳥類被人類所補殺
14	TRADE 貿易	:	Trade War Looms 貿易戰幽然浮出
15	BROADCASTING 廣播	:	Illegal Radio Stations 非法無線電台
16	EXAMINATION 考試	:	Civil Service Entrance Exams 公職人員考試
17	SOCIAL PROBLEMS 社會問題	:	Foreign Labor 外勞
18	HEALTH 健康	:	Preservatives 防腐劑
19	MEDICINE 醫藥	:	Frogs and Flies 青蛙與蒼蠅
20	COMICS 漫畫	:	100 Years of Laughter 傲笑百年

b. 給林同學的 17 篇讀物材料

1	LEGISLATION 立法	:	Wildlife Law 野生動物保育法
2	SPORTS 體育	:	Drug Use Among Athletes 運動員使用毒品
3	MEDICINE 醫藥	:	Alzheimer's Disease 老人癡呆症
4	POPULATION 人口	:	The Population Conference (聯合國)人口會議
5	ENVIRONMENT 環境	:	Green House Effect 溫室效應
6	MEDICINE 醫藥	:	Test Tube Babies 試管嬰兒
7	HEALTH 健康	:	Family Stress Unhealthy 家庭壓力是不健康的原因
8	ENVIRONMENT 環境	:	Earth Day 世界地球日
9	HEALTH 健康	:	Anti smoking Movement 反煙害運動
10	RECYCLING 垃圾回收	:	Trash Turns into Cash 垃圾變成鈔票
11	HEALTH 健康	:	Favorite Foods Dangerous 孩子們最喜吃的東西對健康有害
12	BUSINESS 事業	:	U.S. at High Speed 美國高速發展中
13	ACUPUNCTURE 針灸	:	U.S. Considers Acupuncture 美國考慮開放針灸
14	BRAIN DIFFERENCE 腦力的差異	:	Sexes Use Brain Differently 男女性別不同使用腦有差異
15	AIDS 愛滋病	:	Aids Vaccine Testing 愛滋病疫苗的實驗
16	NUCLEAR BLASTS 核子爆炸	:	To Stop Testing Atomic Bombs 停止試驗原子彈
17	MEDICINE 醫藥	:	Frogs and Flies 青蛙與蒼蠅

選自 Pyramid News

(註五)

寫作題目

潘	林
1. Introducing Myself 自我介紹	1. Introducing Myself 自我介紹
2. Making Friends 交朋友	2. The Importance of Knowledge 知識的重要性
3. On Examination 考試時	3. Smoking Can Do You No Good 吸煙對你毫無用處
4. I Want to be a University Student 我想當大學生	4. I Want to be a University Student 我想當大學生
5. The Use of English 英文的使用	5. The Use of English 英文的使用
6. You Reap What You Saw 種瓜得瓜，種豆得豆	6. The Purpose of Science 科學（研究）的目的
7. Stray Dogs in Taiwan 台灣的流浪狗	7. Anti smoking movement 反煙運動
8. Trash Turns into Cash 垃圾變黃金	
9. Homeless on the Rise 流浪漢與日俱增	
10. The Most Unforgettable Woman Mother 我最難忘的女士－我母親	

參考文獻

李振清(民 71)：從大專聯考談高中生的英文作文問題。英語教學，25,7。

徐貞美(民 71)：談英文作文教學。英語教學，26,44。英語教學雜誌社發行。

黃美金(民 71)：談「大班英文作文教學」。英語教學，28,33。英語教學雜誌社發行。

孫淑惠(民 86)：英文作文教學理論、方法及技巧的探討與建議。高級中學英文作文教師手冊(下)附錄(一)。

張強仁(民 72)：從英文作文比賽談英文作文應注意之處。英語教學，32,3。英語教學雜誌社發行。

劉賢軒(民 72)：英文寫作練習是否要在聽、說、讀練習之後？英語教學，32。英語教學雜誌社發行。

顏元叔(民 71)：高中英作文及練習。學生教育出版社。

高級中學英文作文教師手冊(上、下)(民 86)：國立編譯館主編。

高級中學英文作文(上、下)(民 86)：國立編譯館主編。

- Blanton, L. L. (1992). Text and context: Changing roles of readings for writers. Paper presented at the International TESOL Convention, Vancouver, B. C. (March).
- Carrell, P. L. (1987). Text as interaction: Some implications of text analysis and reading research for ESL composition. In U. Connor and R. B. Kaplan (Eds.), *Writing Across Languages: Analysis of L2 Text* (pp.47-56). Reading, MA: Addison Wesley.
- Carson, J. E., Carrell, P. L., Silberstein, S., Kroll, B., & Kuehn, P. A. (1990). Reading writing relationships in first and second language. *TESOL QUARTERLY*, 24, 245-266.
- Christison, M. A. (1990). Cooperative learning in the ESL classroom. *English Teaching Forum*, 28.
- Goldstein, L. M. & Conard, S. M. (1990). Student input and negotiation of meaning in ESL writing conferences. *TESOL QUARTERLY*, 24(3), 441-460.
- Johns, A. M. (1991). Insights into the reading writing relationship. Paper presented at the California TESOL Conference CATESOL, Santa Clara (April).
- Leki, I. (1991-1992). Building experience through sequenced writing assignments. *TESOL Journal*, 1(2), 19-23.
- McGroarty, M. (1992). Cooperative Learning: The benefits for content area teaching. In P. Richard Amato and M. Snow (Eds.), *The Multicultural Classroom: Readings for Content Area Teachers* (pp.58-69). New York: Longman.
- Oshima Alice. (1990). *Writing Academic English. A Writing and Sentence Structure. Workbook for International Students.* Alice Oshima Ann Hogue.
- Oxford, R. L. (1990). *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know.* New York: Newbury House/Harper and Row.
- Perl, S. (1980). Understanding composing. *College Composition and Communication*, 31, 363-369.
- Peyton, J. K., and Reed, L. (Eds.). (1991). *Dialogue Journal Writing with Nonnative English Speakers: A Handbook for Teachers.* Alexandria, VA: TESOL.
- Raimes A. (1983). *Techniques in Teaching Writing.* Oxford: Oxford University Press.
- Raimes, A. (1987). Language proficiency, writing ability and composing strategies: A study of ESL college student writers. *Language Learning*, 37(3), 439-468.
- Reid, J. (1989). ESL expectations in higher education: The expectations of the academic audience. In D. Johnson and D. roens (Eds.), *Richness in Writing: Empowering ESL Students* (pp.220-234). New York: Longman.

Reid, J. (1993). Teaching ESL Writing. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall Regents.

Reid, J. (1994). The Process of paragraph Writing. Prentice Hall Regents Englewood Cliffs, New Jersey 07632.

Scaracella, R. and Oxford, R. (1992). The Tapestry of Language Learning: The Individual in the Communicative Classroom. Boston: Heinle and Heinle.

Shaughnessy, M. (1977). Errors and Expectations: A Guide for the Teacher of Basic Writing. New York: Oxford University Press.

來稿日期：87.09.08

修正日期：87.11.27

接受日期：87.12.01